HK GIS 香港政府新聞處

DAILY INFORMATION BULLETIN

WEDNESDAY, JULY 24, 1974

CONTENTS — PAGE NO.

HOUSING AUTHORITY MODIFIES NEW TENANCY AGREEMENT TERMS FOR ESTATE SHOPS 1

MORE FOOD POISONING CASES REPORTED LAST MONTH ... 2

HOLIDAY CAMP FOR YOUNG WORKERS IN LAM TIN NEXT MONTH 3

WATER CUT IN YUEN LONG 3

AUCTION OF LUCKY CAR NUMBERS ON SATURDAY 4

APPLICATION FOR ENROLMENT OF NEW STUDENTS FOR DAY COURSES RUN BY MORRISON HILL TECHNICAL INSTITUTE BEGINS TOMORROW 4

DAILY GUIDE TO WHOLESALE PRICES AND SUPPLY OF BASIC FOOD COMMODITIES

Issued by Government Information Services, Beaconsfield House, Hong Kong. Tel: 5-233191

HOUSING AUTHORITY MODIFIES NEW TENANCY AGREEMENT TERMS

* * * * * *

NO ONE WHOSE ESTATE SHOPS WERE ORIGINALLY ACQUIRED BEFORE SEPTEMBER 1, 1974 ON TENANCY CARDS NEED SIGN THE NEW TENANCY AGREEMENT.

LETTERS OUTLINING THE HOUSING AUTHORITY'S CONCLUSIONSION ON THE VARIOUS POINTS RAISED BY THE 23 SHOP DELEGATES AT THE MEETING ON JULY 4 WERE DELIVERED BY HAND TO ALL GROUP B SHOP TENANTS THIS MORNING.

SEPARATE REPLIES TO THE 23 DELEGATES WERE ALSO HAND-DELIVERED AT THE SAME TIME.

THE FOLLOWING ARE THE CONCLUSIONS OF THE AUTHORITY :

INHERITANCE

IF THE LAWFUL SUCCESSOR TO A SHOP TENANCY HELD ON A TENANCY CARD IS A PARENT, SPOUSE, SON, DAUGHTER, BROTHER, SISTER, GRANDCHILD OR AN AUTHORISED OCCUPANT AS LISTED ON THE TENANCY CARD, NO AGREEMENT NEED BE SIGNED. HE OR SHE COULD PASS ON THE TENANCY UNDER THE SAME CONDITIONS.

HOWEVER, ANYONE OTHER THAN THOSE LISTED ABOVE WILL HAVE TO SIGN THE TENANCY AGREEMENT.

TENANCY AGREEMENT

SITTING TENANTS WILL NOT BE REQUIRED TO SIGN THE TENANCY AGREEMENT FOR THEIR EXISTING SHOP TENANCIES, ACQUIRED UNDER THE TENANCY CARD, WHICH ARE IN THEIR POSSESSION AS AT SEPTEMBER 1, 1974. ANY TENANCIES ACQUIRED AFTER THIS DATE, OTHER THAN BY INHERITANCE, MUST BE ON THE NEW FORM OF AGREEMENT.

THOSE SHOPS, WHICH WERE PREVIOUSLY HELD ON TENANCY CARDS FOR WHICH AN AGREEMENT HAD BEEN SIGNED BETWEEN APRIL 1, 1973 AND NOW, WILL STILL BE REGARDED AS BEING HELD ON TENANCY CARD CONDITIONS, IF THEY SO WISH.

DISPOSAL OF TENANCY

THOSE IN POSSESSION OF SHOP TENANCIES UNDER THE TENANCY CARD AS AT SEPTEMBER 1, 1974 MAY OPT TO NOMINATE THEIR OWN TRANSFEREE OR USE THE PUBLIC TENDER SYSTEM WHEREBY THE AUTHORITY WILL ADVERTISE THE TENANCY. IF HE OPTS FOR THE TENDER SYSTEM, HE IS FREE TO SPECIFY A RESERVE PRICE.

/OTHERS WHO .....

OTHERS WHO ACQUIRE A SHOP TENANCY AFTER THIS DATE WILL ONLY BE PERMITTED TO TRANSFER THAT TENANCY THROUGH THE AUTHORITY BY THE PUBLIC TENDER SYSTEM.

BUSINESS EXPANSION

TENANTS WILL AS FROM NOW BE ALLOWED TO HOLD SHOP TENANCIES UP TO A MAXIMUM OF 1,200 SQUARE FEET, THAT IS, FIVE THROUGH BAY SHOPS OF 240 SQUARE FEET EACH. WHERE TENANTS ALREADY HOLD MORE THAN 1,200 SQUARE FEET OF SHOP TENANCIES, SUCH HOLDINGS WILL NOT BE AFFECTED BY THIS RULING.

----0----

HEALTH REPORT FOR JUNE
INCREASE IN NOTIFICATIONS OF FOOD POISONING CASES

* * * * * *

HEALTH RETURNS FOR JUNE ISSUED TODAY BY THE MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT SHOW THAT THERE WERE 72 NOTIFICATIONS OF FOOD POISONING, AN INCREASE OF 25 OVER THE MAY FIGURE.

NOTIFICATIONS OF MEASLES DURING THE MONTH DROPPED TO 35 COMPARED WITH 102 IN MAY. THERE WERE THREE DEATHS COMPARED WITH SEVEN.

BOTH ENTERIC FEVER AND VIRAL HEPATITIS DECREASED SLIGHTLY FROM 40 AND 65 RESPECTIVELY TO 39 AND 63.

JUNE ALSO SAW A CONSIDERABLE DECREASE IN CHICKENPOX — FROM 145 TO 41. THERE WERE FIVE CASES OF AMOEBIASIS, ONE OF MENINGITIS, AND TWO OF TETANUS.

OF THE 89 DEATHS RECORDED DURING JUNE, 75 WERE CAUSED BY TUBERCULOSIS -- A DROP FROM THE 92 DEATHS FROM THE SAME DISEASE RECORDED IN MAY -- ONE BY BACILLARY DYSENTERY, ONE BY TYPHOID, THREE BY MEASLES, EIGHT BY VIRAL HEPATITIS AND ONE BY TENTANUS.

NO CASES OF DIPHTHERIA WERE NOTIFIED. THE RECORD FOR POLIOMYELITIS ALSO REMAINED CLEAN WITH NO CASES NOTIFIED. THE INCIDENCE OF OTHER COMMUNICABLE DISEASES SHOWED NO APPRECIABLE VARIATION.

DURING THE MONTH, HONG KONG REMAINED FREE FROM CHOLERA AND OTHER QUARANTINABLE DISEASES.

----0----

/3 .....

HOLIDAY CAMP FOR WORKING YOUTH

* * * * * *

YOUNG WORKERS IN LAM TIN WILL HAVE AN OPPORTUNITY TO GET AWAY FROM IT ALL NEXT MONTH AND ENJOY THE OUTDOOR LIFE AT A TWO-DAY HOLIDAY CAMP BEING ORGANISED BY THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT'S TWO ESTATE COMMUNITY WORK OFFICES IN THE AREA.

THE CAMP, PLANNED ESPECIALLY FOR WORKING YOUTH OVER 16 YEARS OF AGE, WILL BE HELD ON AUGUST 3 AND 4 AT THE Y.M.C.A. WONG YEE CHAU CAMP IN SAI KUNG.

APART FROM GIVING THEM A TASTE OF THE OUTDOOR LIFE, THE CAMP HAS BEEN PLANNED TO ENABLE THE PARTICIPANTS TO RECEIVE SOME BASIC TRAINING IN YOUTH LEADERSHIP.

BECAUSE OF LIMITED ACCOMMODATION, THE NUMBER OF PARTICIPANTS WILL BE LIMITED TO 50 AND PRIOR ENROLMENT IS NECESSARY. DETAILS MAY BE OBTAINED FROM EITHER OF THE TWO COMMUNITY WORK OFFICES ON TEL. 3-467583 OR 3-462977.

- - - - o - - - -

TEMPORARY WATER INTERRUPTION IN YUEN LONG

* * * * * *

SEVERAL AREAS IN YUEN LONG WILL BE WITHOUT WATER FOR FIVE HOURS ON FRIDAY (JULY 26) STARTING FROM 1 A.M.

THE TEMPORARY INTERRUPTION IS TO ENABLE WATERWORKS STAFF TO CARRY OUT TESTS FOR LEAKAGE IN THE AREAS.

AFFECTED WILL BE PREMISES IN THE AREA BOUNDED BY CASTLE PEAK ROAD, KAM TIN ROAD INCLUDING KAM TIN SHI, KAM HING WAI, SHUI TAU TSUEN, SHUI MEI TSUEN, PAK WAI TSUEN, SHA PO TSUEN, WA YAN MO FAN TSUEN, SAN TIN ROAD, POK WAI AND SAN TIN SAN WAI.

PREMISES ALONG YUEN LONG MAIN ROAD, TAI YUK ROAD, KAU YUK ROAD, INCLUDING MA TIN TSUEN, FRASER VILLAGE, SHUI TSU LO WAI, HUNG TSO TIN TSUEN AND TAI TONG WILL ALSO BE AFFECTED.

- - - - o - - - -

/4 .....

AUCTION OF +LUCKY+ CAR NUMBERS

* * * * * *

ANOTHER TEN SPECIAL CAR REGISTRATION NUMBERS WILL BE PUT UP FOR AUCTION AT 11.30 A.M. THIS SATURDAY (JULY 27) AT THE CITY HALL THEATRE.

THE AUCTION, THE 18TH OF A SERIES ORGANISED BY THE TRANSPORT DEPARTMENT, WILL TAKE PLACE FOLLOWING THE DRAW FOR THE WINNING TICKETS OF THE FIFTH GOVERNMENT LOTTERY THIS YEAR.

THE +LUCKY+ CAR NUMBERS TO BE PUT UP FOR SALE ARE:

8008	3066	HK567	HK9000
AU7777	AP1	AD747	BC100
AC3333	BB8		

AS BEFORE, SUCCESSFUL BIDDERS WILL BE REQUIRED TO PAY IN CASH OR BY CHEQUE IMMEDIATELY AFTER THE BIDDING.

POTENTIAL BIDDERS ARE REMINDED THAT THE VEHICLE REGISTRATION MARK WILL BE ASSIGNED ONLY TO A VEHICLE REGISTERED IN THE NAME OF THE SUCCESSFUL BIDDER WITHIN 12 MONTHS OF THE DATE OF AUCTION.

THE PROCEEDS OF THE AUCTION WILL BE PAID INTO THE GOVERNMENT LOTTERIES FUND AND USED FOR CHARITABLE PURPOSES.

SINCE THE TRANSPORT DEPARTMENT STARTED ITS +LUCKY+ CAR NUMBER PLATE AUCTIONS IN MAY LAST YEAR, MORE THAN $3.1 MILLION HAVE BEEN RAISED FOR THE FUND.

- - - - O - - - -

DAY COURSES AT MORRISON HILL TECH. INSTITUTE

* * * * * *

APPLICATION FOR ENROLMENT OF NEW STUDENTS FOR DAY COURSES RUN BY THE MORRISON HILL TECHNICAL INSTITUTE STARTS TOMORROW (THURSDAY). FULL-TIME, BLOCK-RELEASE AND PART-TIME DAY-RELEASE COURSES ARE OFFERED.

APPLICATION FORMS MAY BE OBTAINED IN PERSON FROM THE MORRISON HILL TECHNICAL INSTITUTE, AT NO. 6 01 KWAN ROAD, WANCHAI, HONG KONG, OR FROM ANY CITY DISTRICT OFFICE.

IN THE NEW TERRITORIES, APPLICATION FORMS ARE AVAILABLE FROM THE TSUEN WAN DISTRICT OFFICE LOCATED IN THE HONG KONG AND SHANGHAI BANK BUILDING, 2ND FLOOR, CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN.

COMPLETED FORMS SHOULD REACH THE MORRISON HILL TECHNICAL INSTITUTE BEFORE AUGUST 17, 1974. LATE APPLICANTS WILL NOT BE CONSIDERED FOR ENROLMENT.

- - - - O - - - -

WEDNESDAY, JULY 24, 1974

CONSUMER ADVISORY SERVICE

* * * * * * * *

THE FOLLOWING PRICES WERE REALISED TODAY (WEDNESDAY) AT SALE UNDER THE RICE CONTROL SCHEME AND AT THE VEGETABLE MARKETING ORGANISATION WHOLESALE MARKET AND THE FISH MARKETING ORGANISATION WHOLESALE MARKET AT CHEUNG SHA WAN, KOWLOON:

SUPPLIES AND WHOLESALE PRICES OF RICE

GRADE OF RICE	AVAILABILITY OF SUPPLY	WHOLESALE PRICE ($/CATTY) AVERAGE
CHINA RICE		
SEE MEW	GOOD	2.02
S.C. JIEN	GOOD	1.86
PO NGAI	--	--
CHU CHO	--	--
THAI RICE		
100% WHOLE	GOOD	1.79
10-15% BROKENS	GOOD	1.77
A1 SUPER EXTRA	GOOD	1.70
A1 SUPER	GOOD	1.47
WHOLE GLUTINOUS	GOOD	1.77
U.S. RICE	--	--
AUSTRALIAN RICE	GOOD	1.72
PAKISTAN RICE	--	--
TAIWAN RICE	--	--

SUPPLY AND WHOLESALE PRICES OF SWINE

(ALL SOURCES)

AVAILABILITY OF SUPPLY	WHOLESALE PRICES OF PORKER ($/PICUL-LIVE WEIGHT)
NORMAL	AVERAGE (310)

/SUPPLIES AND .....

SUPPLIES AND WHOLESALE PRICES OF MARINE FISH

(FMO CHEUNG SHA WAN WHOLESALE FISH MARKET)

SPECIES	AVAILABILITY OF SUPPLY	WHOLESALE PRICE ($/CATTY) HIGH	LOW	MODE
GOLDEN THREAD	LIMITED	5.80	3.50	4.00
BIG-EYES	GOOD	2.80	0.60	2.00
SQUID	NORMAL	5.80	2.00	4.20
HAIR-TAILS	NORMAL	1.40	0.60	1.00
LIZARD FISHES	NORMAL	3.60	1.80	2.20
CROAKERS	LIMITED	2.10	0.80	1.80
CONGER-PIKE-EELS	LIMITED	3.30	2.00	2.50
MELON COAT	—	—	—	—
BREAMS	SCARCE	5.70	3.20	5.00
YELLOW BELLY	GOOD	1.70	0.50	1.10
MACKERELS	LIMITED	5.50	4.00	5.00
RED GOAT FISH	LIMITED	0.60	0.40	0.50
FORK-TAIL	LIMITED	1.10	0.70	0.90
HORSE-HEAD	—	—	—	—
MELON SEED	NORMAL	1.50	0.60	1.20
POMFRETS	SCARCE	10.00	9.50	9.80
GAROUPAS	LIMITED	9.50	7.50	8.00
YELLOW CROAKER	—	—	—	—

SUPPLIES AND WHOLESALE PRICES OF LOCALLY PRODUCED VEGETABLES

(VMO CHEUNG SHA WAN WHOLESALE VEGETABLE MARKET)

TYPE OF VEGETABLE	AVAILABILITY OF SUPPLY	WHOLESALE PRICE ($/CATTY) HIGH	LOW	MODE
FLOWERING CABBAGE	SCARCE	2.40	1.00	1.80
WHITE CABBAGE	LIMITED	1.50	0.40	1.00
CHINESE LETTUCE	SCARCE	1.50	0.50	1.00
WATER SPINACH	NORMAL	0.60	0.10	0.40
CHINESE KALE	SCARCE	2.40	1.00	1.80
STRING BEANS	SCARCE	4.20	1.20	2.60
SPRING ONION	NORMAL	1.40	0.30	1.00
SPINACH	—			
WATER CRESS	SCARCE	3.00	1.50	2.50
LEAF MUSTARD CABBAGE	NORMAL	1.00	0.20	0.60
CHINESE SPINACH	NORMAL	0.90	0.30	0.60
TOMATO	SCARCE	2.60	1.00	1.80

----0----